

???????? ???? ?????????????? (?????? ??????) ??? 14?? ?????? 2008 – Ladbroke ??? Derby
???? État belge

(????????????????????????? ????????????? C?231/07 ??? C?232/07)

«???????????????? ?????????????? – ?????? 104, ?????????????? 3, ?????? ??????? – ?????? ??????? ???? –
?????? 13, B, ?????????? ??, ????????????? 3 – ????????????????? ????????????? – ?????????? ??? ?????
“???????????????? ?????????????” ??? “?????????????” – ?????????? ??????????????»

???????????????? ?????????????? – ?????????????????? ??? ?????????????? – ?????? ??????? ?????????? – ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? – ?????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????? ???????
(???????? 77/388 ??? ?????????????, ?????? 13, B, ?????????? ??, ????????????? 3) (??, ????????? 22, 24-
25 ??? ??????????)

????????????????

????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????? – Cour d'appel de Bruxelles – ?????????? ???
???????? 13 ?, ?????????? ??, ????????????? 3, ??? ?????? ?????????? 77/388/???? ??? ??????????????, ???
17?? ?????? 1977, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ??
????? ??????? ??????? ?????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ??????????????
????????????????? ??? (EE ???, ???, 09/01, ? 49) – ?????????? ??? ??????????, ??????????????????????
??? ?????????????????????, ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? – ??????????????,
????????? ??? ?????? ??????? ? ?????????????? ?????????? – ?????????? ?????????????????? ?????????
????????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????, ??? ?????????????? ??????????, ??? ??? ??????????
??? ?????????????????? ??????? ?????? ?????????? – ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ??????? 13, ?,
???????????? ??, ????????????? 3

????????????????

?? ?????????????????? ??????????????????

1)

?? ?????? «?????????????, ?????????????????????????? ??? ??????????????????????????, ??? ?????????? ??????????????
???????????? [????] ??????????» ??? ??????? 13, ?, ?????????? ??, ????????????? 3, ??? ?????? ??????????
77/388/???? ??? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ???
????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ??????? ?????????? – ?????? ?????????? ??????
????????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????, ??????? ?? ?????????????????? ??? ???
????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ??? ??????????????
????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????
????????????? ???????????, ? ?????? ?????????????? ?????? ?? ??????? ??? ?????????????????? ??????????
????????????????? ??' ?????????? ??? ??????????, ?????? ?????????????????? ??? ??????????????????, ??????
????????????????? ?????? ??? ????????, ?????? ??? ?????????? ??????????????????????, ??? ?? ?????????????? ??????

????????, ??? ??????? ??? ???????, ??? ??????? ??? ??????, ??? ??????? ???
???????????? ?????? ??? ??????? ??? ?? ????????????? ??? ????????????????????? ????????? ??????
??? ??? ????????? ??? ??? ??????? ???/? ??? ????????? ?????????? ??? ????? ?????????? ?????????
?? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?? ????????????????????? ?????.